INTRODUCTION TO COMMERCIAL GERMAN

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649615216

Introduction to Commercial German by F. Coverley Smith

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

F. COVERLEY SMITH

INTRODUCTION TO COMMERCIAL GERMAN

Trieste

INTRODUCTION

•

34

- 52

t

,³³

3

Į.

<u>t</u>)

TO

COMMERCIAL GERMAN

35

INTRODUCTION

C

TO

.

Francis

COMMERCIAL GERMAN

BY

F. COVERLEY SMITH, B.A.

ASSISTANT MASTER IN THE HIGH SCHOOL, NOTTINGHAM FORMERLY SCHOLAR OF MAGDALENE COLLEGE, CAMBRIDGE

WITH A PREFACE

BY

.

JAMES GOW, M.A., LITT.D. HEADMASTER OF THE HIGH SCHOOL, NOTTINGHAM

C'

London

MACMILLAN AND CO. AND NEW YORK

1892

All rights reserved

EDITOR'S PREFACE

۶

5

THE publication of this book has been delayed pending certain experiments, the result of which must determine the limits of this and other similar books. The points to be ascertained were, firstly, what commercial education schools will be permitted to give; secondly, what they can give; and thirdly, how commercial teaching can best be combined with a non-commercial curriculum. Schoolmasters, at any rate, are by this time pretty well agreed on the following opinions:—

(1.) Although there is a real demand for more commercial education, it is not likely that boys intended for business will stay longer at school than heretofore. At least employers expect

PREFACE

boys of the same age as before, and offer the same wages.

(2.) Few boys have experience or imagination enough to enter intelligently into the higher commercial technique. They do not, for instance, attach any real meaning to bills of exchange, or charter-parties, or bills of lading. Such subjects as these are therefore best left to the practical training of the office.

(3.) Very few schools can afford, and it is for other reasons not desirable, wholly to separate boys intended for commerce from those intended for professions.

Under these circumstances a compromise is inevitable, and in this book an attempt is made for the first time to suggest reasonable terms. On the one hand, *all* boys may well gain a working knowledge of German by means of a more useful vocabulary and a less complicated grammar than are usually presented in school-books. On the other hand, we may well abandon that higher technique which, even when described in English, few schoolboys under sixteen are able to follow.

vi

PREFACE

It is hoped that a book on these lines will prove acceptable at least as a temporary expedient. Certainly the examiners in recent commercial examinations hardly seem to expect more than is here given.

JAMES GOW.

NOTTINGHAM, March 1892.

ï

ŧ.

5

vii

71 . K 11 11 $E_{\rm c}$ *

AUTHOR'S PREFACE

-

÷,

THIS book is intended primarily for those who learn German for commercial purposes, and therefore after the first few exercises the words and phrases have been taken to a large extent from the language of business life, though they are necessarily limited to such simple ones as a beginner may reasonably be supposed to understand. For the same reason rules have been more broadly stated, and exceptions more freely ignored, than is usually done. In the general' outline I have followed the Progressive German Course of Mr. Fasnacht, to whom I am also indebted for leave to use the specimens of German writing given with the alphabet. I have also made use of the valuable collections of Scholl and Büchele.